ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1988

για την περάτωση της έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται ή κατασκευάζονται στην Κοινότητα, όσον αφορά την TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV

(88/227/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87 [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 10,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή όπως προβλέπει ο παραπάνω κανονισμός,

Εκτιμώντας ότι:

Α. Διαδικασία

(1) Τον Ιούλιο του 1987, η Επιτροπή δέχθηκε καταγγελία που υπέβαλαν η W & T Avery Ltd, Esselte Moreau SA και η Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co. KG, που αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία της κοινοτικής παραγωγής του προϊόντος αυτού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ότι μετά την έναρξη της έρευνας για τους ηλεκτρονικούς ζυγούς καταγωγής Ιαπωνίας [3] η οποία οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 του Συμβουλίου [4] για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στα προϊόντα αυτά, δύο εταιρείες συναρμολογούσαν ηλεκτρονικούς ζυγούς στην Κοινότητα υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Μετά από διαβούλευση, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [5], την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο 13 παράγραφος 10 της νομοθεσίας αντιντάμπινγκ, σχετικά με τους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από τις ακόλουθες εταιρείες:

— TEC (UK) Ltd, Preston, Ηνωμένο Βασίλειο,

— TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV, Κάτω Χώρες.

(2) Η Επιτροπή ενημέρωσε για το θέμα αυτό τις ενδιαφερόμενες εταιρείες, τους αντιπροσώπους της Ιαπωνίας και τους καταγγέλλοντες, και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(3) Οι δύο ενδιαφερόμενες εταιρείες, καθώς και οι καταγγέλλοντες γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Η TEC (UK) και οι καταγγέλλοντες ζήτησαν να γίνουν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(4) Οι αγοραστές ηλεκτρονικών ζυγών που συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα δεν υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για την εκτίμηση του χαρακτήρα των εν λόγω συναρμολογήσεων και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

— TEC (UK) Ltd, Preston, Ηνωμένο Βασίλειο,

— TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV, Κάτω Χώρες.

(5) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από 1η Ιανουαρίου έως 31 Ιουλίου 1987.

Β. Σχέση ή σύνδεση με τον εξαγωγέα

(6) Διαπιστώθηκε ότι η TEC (UK) είναι θυγατρική της TEC (Ιαπωνίας) και ότι η TEC-Keylard είναι στενά συνδεδεμένη με την TEC (Ιαπωνίας), με την οποία έχει εκτεταμένες οικονομικές και εμπορικές σχέσεις.

Γ. Παραγωγή

(7) Οι δύο εταιρείες άρχισαν τις εργασίες συναρμολόγησης μετά την αρχή της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρονικών ζυγών καταγωγής Ιαπωνίας, στις 3 Σεπτεμβρίου 1983.

Δ. Εξαρτήματα

(8) Η αξία των εξαρτημάτων και η αναλογία μεταξύ των ιαπωνικών εξαρτημάτων και των εξαρτημάτων άλλης καταγωγής καθορίστηκαν βάσει των τιμών αγοράς αυτών των μερών από τις εταιρείες κατά τη στιγμή της παράδοσής τους στην Κοινότητα, δηλαδή σε τιμές εντός του εργοστασίου, συμπεριλαμβανομένου του δασμού.

TEC (UK)

(9) Μόνον ένα μοντέλο παράχθηκε κατά την περίοδο της έρευνας. Διαπιστώθηκε ότι η αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων που χρησιμοποίησε η TEC (UK) ήταν 92,38 % της ολικής αξίας των μερών. Συνεπώς, και αφού ελήφθησαν υπόψη οι λεπτομέρειες της περί-

---

[1] ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.
[3] ΕΕ αριθ. C 236 της 3. 9. 1983, σ. 5.
[4] ΕΕ αριθ. L 97 της 12. 4. 1986, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. C 235 της 1. 9. 1987, σ. 3.

πτωσης, η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 σε ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από αυτήν την εταιρεία.

TEC-Keylard

(10) Η TEC-Keylard ισχυρίστηκε ότι ορισμένα εξαρτήματα που αγοράστηκαν στην Κοινότητα από τη θυγατρική μιας ιαπωνικής βιομηχανίας δεν ήταν, στην πραγματικότητα, ιαπωνικής καταγωγής. Σύμφωνα με τον ισχυρισμό, η παραπάνω βιομηχανία έχει μεταφέρει την παραγωγής της από την Ιαπωνία σε άλλη ασιατική χώρα και κανένα από αυτά τα προϊόντα δεν παράχθηκε στην Ιαπωνία κατά την περίοδο της έρευνας. Διαπιστώθηκε ότι ορισμένα από αυτά τα εξαρτήματα που πράγματι χρησιμοποίησε η TEC-Keylard κατά την περίοδο έρευνας δεν ήταν ιαπωνικής καταγωγής. Εντούτοις, για τον υπολογισμό της αξίας των ιαπωνικών εξαρτημάτων θεωρήθηκε ότι το σύνολο αυτών των μερών που κατείχε η TEC-Keylard κατά το τέλος της περιόδου έρευνας χρησιμοποιήθηκε στη συναρμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, διότι δεν είναι αποδεκτό να χρησιμοποιείται μέρος άλλης καταγωγής στις εργασίες συναρμολόγησης, εκτός εάν τα εξαρτήματα της αρχικής προέλευσης έχουν εξαντληθεί.

(11) Η TEC-Keylard ζήτησε να συμπεριλαμβάνεται στην αξία των εξαρτημάτων της ΕΟΚ το «κόστος μετατροπής» ορισμένων επιμέρους συναρμολογήσεων που πραγματοποιήθηκαν στο εργοστάσιό της. Αυτό το αίτημα, όμως, δεν είναι δυνατό να ικανοποιηθεί διότι το «κόστος μετατροπής» αποτελεί μέρος του συνολικού κόστους της συναρμολόγησης ή της παραγωγής, δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στην αξία των εξαρτημάτων ή υλικών που χρησιμοποιούνται στις εργασίες συναρμολόγησης ή παραγωγής, αλλά αποτελεί προστιθέμενη αξία αυτών των μερών ή υλικών στη διαδικασία συναρμολόγησης ή παραγωγής.

(12) Η TEC-Keylard ισχυρίστηκε ότι η αξία του λογισμικού που περιλαμβάνεται στο ηλεκτρονικό συστατικό μέρος που χρησιμοποιείται στο επιμέρους συγκρότημα θα πρέπει να θεωρηθεί ότι αποτελεί μέρος της συνολικής αξίας του επιμέρους συγκροτήματος. Αυτό το αίτημα ικανοποιήθηκε διότι η αξία που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τους σκοπούς της έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 είναι η συνολική αξία των εξαρτημάτων ή υλικών όπως χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

(13) Η TEC-Keylard ισχυρίστηκε ότι ορισμένα μερικώς συναρμολογημένα προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν για ορισμένα μοντέλα ήταν κοινοτικής καταγωγής. Διαπιστώθηκε ότι αυτά τα προϊόντα συναρμολογήθηκαν στην Κοινότητα, από εξαρτήματα που έχουν εισαχθεί από την Ιαπωνία και από εξαρτήματα που έχουν αγοραστεί στην Κοινότητα, από ανεξάρτητο κοινοτικό παραγωγό. Βάσει πληροφοριών από δύο πηγές, αφενός, τους καταγγέλλοντες που ουσιαστικά ασκούν και αυτοί ίδιες ενέργειες συναρμολόγησης και, αφετέρου, την εταιρεία που αναφέρεται παραπάνω, συνάφθηκε το συμπέρασμα ότι αυτή η μερική συναρμολόγηση αποτελεί ουσιώδη μεταποίηση ή κατεργασία, όπως απαιτεί το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 του Συμβουλίου [1]. Οι εργασίες συναρμολόγησης και η κατασκευή των εξαρτημάτων που έγιναν στην Κοινότητα ήταν ουσιώδους φύσης. Συνεπώς, το προϊόν αυτό είναι κοινοτικής παραγωγής.

(14) Συνεπώς, η μέση σταθμισμένη αξία των ιαπωνικών εξαρτημάτων για όλα τα μοντέλα που παράγει η TEC-Keylard διαπιστώθηκε ότι ήταν κατώτερη από 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων.

Ε. **Περάτωση της έρευνας**

(15) Υπό αυτές τις συνθήκες, επομένως, η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί χωρίς την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται, σε ορισμένους ηλεκτρονικούς ζυγούς καταγωγής Ιαπωνίας, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/86 στους ηλεκτρονικούς ζυγούς που συναρμολογούνται στην Κοινότητα, όσον αφορά την TEC-Keylard.

(16) Η συμβουλευτική επιτροπή δεν εξέφρασε αντιρρήσεις σχετικά με αυτό το θέμα.

(17) Οι καταγγέλλοντες πληροφορήθηκαν τα γεγονότα βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να περατώσει την έρευνα. Η Επιτροπή, ωστόσο, δεν έλαβε στοιχεία από τις εν λόγω εταιρείες ώστε να αλλάξει τα συμπεράσματά της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Η έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 σχετικά με τους ηλεκτρονικούς ζυγούς για χρήση στο λιανικό εμπόριο με ενσωματωμένη ψηφιακή ένδειξη του βάρους, της τιμής ανά μονάδα και της τιμής που πρέπει να καταβληθεί (συμπεριλαμβανομένου ή όχι μέσου εκτύπωσης αυτών των στοιχείων), που υπόκειται στη διάκριση ex 8423 81 50 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Ιαπωνίας, περατώνεται όσον αφορά την TEC-Keylard Weegschalen Nederland BV.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1988.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.